



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
LIMITED

FCCC/CP/2001/L.14  
27 July 2001

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Шестая сессия, часть вторая

Бонн, 16-27 июля 2001 года

Пункт 4 повестки дня

**РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ И ДРУГИХ  
ПОЛОЖЕНИЙ КОНВЕНЦИИ**

**Проект решения, предложенный Сопредседателями переговорной группы**

**Проект решения -/СР.6**

**Финансирование согласно Киотскому протоколу**

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь* на соответствующие положения Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, в частности на ее статьи 4.1, 4.3, 4.4, 4.5, 4.7, 4.8, 4.9, 4.10 и 11;

*ссылаясь также* на свои решения 11/СР.1 и 15/СР.1;

*отмечая,* что в соответствии с ее решениями -/СР.6 и -/СР.6 были приняты меры для финансирования деятельности по укреплению потенциалов в Сторонах, не включенных в приложение I, и что в этой связи были даны дополнительные руководящие указания Глобальному экологическому фонду;

GE.01-70460 (R) 270701 270701

BNJ.01-356

*приветствуя* заявления, сделанные большинством Сторон, включенных в приложение I<sup>1</sup>, об их готовности взять на себя обязательства по предоставлению финансирования,

*приветствуя также* совместное политическое заявление Европейского сообщества и его государств-членов вместе с Исландией, Канадой, Новой Зеландией, Норвегией и Швейцарией об их готовности до 2005 года ежегодно вносить 450 млн. евро/410 млн. долл. США, при том что этот уровень будет пересмотрен в 2008 году,

*постановляет*, что:

a) существует необходимость в финансировании, включая финансирование, которое носит новый и дополнительный характер в отношении взносов, которые были внесены на основное направление деятельности Глобального экологического фонда в области изменения климата и по линии многостороннего и двустороннего финансирования, для осуществления Конвенции;

b) Сторонам, не включенным в приложение I, следует обеспечить предсказуемые и адекватные уровни финансирования;

c) для выполнения обязательств согласно статье 4.1, 4.3, 4.4, 4.5, 4.8 и 4.9 Сторонам, включенным в приложение II, и другим Сторонам, включенным в приложение I, которые способны сделать это, следует предоставлять финансирование Сторонам, являющимся развивающимися странами, по следующим каналам:

- i) увеличение пополнения средств Глобального экологического фонда;
- ii) специальный фонд для борьбы с изменением климата, который будет учрежден согласно настоящему решению;
- iii) фонд для наименее развитых стран, который будет учрежден согласно настоящему решению;
- iv) двусторонние и многосторонние каналы;

---

<sup>1</sup> Совместное политическое заявление Европейского сообщества и его государств-членов вместе с Канадой, Исландией, Новой Зеландией, Норвегией и Швейцарией и заявление Японии.

- d) необходимо разработать соответствующие условия для совместного несения расходов Сторонами, внесенными в приложение II;
- e) Стороны, включенные в приложение II, сообщают о своих финансовых взносах на ежегодной основе;
- f) она рассматривает доклады, упомянутые в пункте 4 e) выше на ежегодной основе;

2. *постановляет также*, учредить специальный фонд для борьбы с изменением климата для финансирования деятельности, программ и мер, связанных с изменением климата, которые являются дополнительными к тем, которые финансируются за счет ресурсов, выделяемых по линии основного направления деятельности Глобального экологического фонда в области изменения климата, и двусторонних и многосторонних финансовых средств в следующих областях:

- a) адаптация согласно решению -/CP.6;
- b) передача технологий согласно решению -/CP.6;
- c) энергетика, транспорт, промышленность, сельское хозяйство, лесное хозяйство и удаление отходов; и
- d) деятельность по оказанию помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, упомянутым в статье 4.8 h), в целях диверсификации их экономики согласно решению -/CP.6;

3. *постановляет далее*, что Стороны, включенные в приложение II, и другие Стороны, включенные в приложение I, которые в состоянии сделать это, вносят взносы в этот фонд, управляемый органом, на который возложено управление финансовым механизмом, под руководством Конференции Сторон;

4. *призывает* орган, упомянутый в пункте 3 выше, принять необходимые меры для этой цели и сообщить о них восьмой сессии Конференции Сторон для принятия соответствующего решения;

5. *постановляет* дать органу, упомянутому в пункте 3 выше, руководящие указания об условиях функционирования этого фонда, включая ускоренный доступ;

6. *постановляет также* учредить фонд для наименее развитых стран, который будет управляться органом, на который возложено управление финансовым механизмом, под руководством Конференции Сторон, в целях оказания поддержки программе работы для наименее развитых стран. Эта программа работы включает, в частности, национальные программы действий в области адаптации в соответствии с решением -/CP.6;

7. *призывает* орган, упомянутый в пункте 6 выше, принять необходимые меры для этой цели и сообщить о них восьмой сессии Конференции Сторон для принятия соответствующего решения;

8. *постановляет* дать органу, упомянутому в пункте 6 выше, руководящие указания об условиях функционирования этого фонда, включая ускоренный доступ;

9. *приветствует* выраженное Канадой намерение внести взнос в размере 10 млн. канадских долларов, с тем чтобы этот фонд безотлагательно начал функционирование.

-----

Файл: 0170460R.doc  
Каталог: G:\RMISSION  
Шаблон: G:\MACRO\Office\FCCC3.dot  
Заголовок: 70460  
Содержание:  
Автор: Natalia CHOUVALOVA  
Ключевые слова:  
Заметки:  
Дата создания: 27.07.2001 13:55  
Число сохранений: 3  
Дата сохранения: 27.07.2001 13:55  
Сохранил: Natalia CHOUVALOVA  
Полное время правки: 1 мин.  
Дата печати: 27.07.2001 13:55  
При последней печати  
    страниц: 4  
    слов: 771 (прибл.)  
    знаков: 4 399 (прибл.)